

Effect of topic familiarity on essays text quality in English.

Efecto de la familiaridad del tema en la calidad del texto de ensayos en inglés.

Autores:

Quillupangui-Quillupangui, Carlos Omar
PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL ECUADOR
Docente del Centro de Idiomas
Quito – Ecuador



coquillupangui@puce.edu.ec



<https://orcid.org/0000-0003-2075-7345>

Duque-Ortega, Carolina Maricela
COLEGIO GRAN COLOMBIA
Docente
Quito – Ecuador



mariceladuq1987@hotmail.com



<https://orcid.org/0000-0002-5427-6585>

Citación/como citar este artículo: Quillupangui Quillupangui, Carlos Omar y Duque Ortega, Carolina Maricela. (2023).
Efecto de la familiaridad del tema en la calidad del texto de ensayos en inglés. MQRInvestigar, 7(2), 835-850.

<https://doi.org/10.56048/MQR20225.7.2.2023.835-850>

Fechas de recepción: 15-ABR-2023 aceptación: 10-MAY-2023 publicación: 15-JUN-2023



<https://orcid.org/0000-0002-8695-5005>

<http://mqrinvestigar.com/>



Resumen

El enfoque pedagógico tradicional de la enseñanza de la escritura en inglés como segunda lengua, se ha basado en ejercicios simples, con aplicación de reglas que resultan en un conocimiento insuficiente, sobre todo a nivel universitario. Un enfoque novedoso plantea el aprendizaje de la escritura mediante la producción de ensayos, que muestren la experiencia personal del estudiante, sus reflexiones y pensamiento crítico. Pero, los estudios de este tipo son escasos y han mostrado diferencias en sus resultados. En este sentido, se planteó realizar una investigación con el objetivo de determinar si la redacción de ensayos acerca de temas familiares, influye en el logro de textos de mayor complejidad sintáctica, precisión y fluidez que cuando el tema es poco conocido e identificar los errores gramaticales más frecuentes, para redireccionar el trabajo docente hacia su superación. Se realizó una investigación de campo, transversal, cuasi experimental y cuantitativa con una muestra de seis estudiantes, que redactaron ensayos con ambos temas. Se evaluó el comportamiento de las variables complejidad sintáctica, precisión y fluidez y se compararon los resultados entre estudiantes y temas de ensayo. Los resultados indicaron que, al utilizarse temas familiares, los textos fueron más extensos y con menos errores que los redactados con un tema menos conocido. Se concluyó que la redacción de ensayos basados en temas familiares mostró una calidad de textos superior en cuanto a las variables analizadas, aunque persistieron errores gramaticales y el uso de una oralidad característica de la lengua de origen.

Palabras claves: Complejidad sintáctica, Precisión, Fluidez, Habilidad de escritura, Inglés como segunda lengua.

Abstract

The traditional pedagogical approach to teaching English as a second language has been based on simple writing exercises with the application of rules that result in insufficient knowledge, especially at the university level. A novel approach raises the learning of writing through the production of essays, which show the student's personal experience, reflections and critical thinking. But, studies of this type are rare and have shown differences in their results. In this sense, it was proposed to carry out an investigation with the objective of determining if the writing of essays on familiar topics influences the achievement of texts of greater syntactic complexity, precision and fluency than when the subject is little known and to identify grammatical errors. more frequent, to redirect the teaching work towards its improvement. A field, cross-sectional, quasi-experimental and quantitative research was carried out with a sample of six students, who wrote essays on both topics. The behavior of the variables syntactic complexity, precision and fluency was evaluated and the results were compared between students and essay subjects. The results indicated that, when familiar topics were used, the texts were longer and had fewer errors than those written with a lesser-known topic, even though simple sentences were used. It was concluded that the writing of essays based on family themes showed a higher quality of texts in terms of the variables analyzed, although grammatical errors and use of an orality characteristic of the language of origin persisted.

Keywords: Syntactic complexity, Accuracy, Fluency, Writing skill, English as a second language.

Introducción

La enseñanza de la escritura en inglés a cualquier nivel, generalmente se centra en el llenado de los ejercicios del cuaderno, en la escritura de oraciones simples, en la redacción de textos de diálogo y de cartas informales (Nieto, 2019). Esto ha mostrado como resultado, un conocimiento insuficiente de la lengua por los alumnos, sobre todo a nivel universitario. Ello está relacionado con el enfoque pedagógico tradicional para la enseñanza de la escritura en inglés, que ha mostrado debilidades detectadas por investigaciones centradas en el diagnóstico de este problema (Heyliger, 2022). Entre estas, aparecen la promoción inadecuada de la escritura y la falta de mecanismos de motivación por parte del docente, que no logra captar la atención del estudiante, ni que se identifique con la escritura y como consecuencia, la rechace.

Es por ello que, debido a la importancia que se otorga cada vez más al aprendizaje del inglés como segunda lengua, los docentes buscan nuevos modelos, métodos y herramientas pedagógicas que permitan un aprendizaje de mayor calidad (Noa et al., 2021).

En este sentido, un enfoque más amplio y novedoso ha planteado la escritura de ensayos en inglés como segunda lengua, con resultados positivos para el rendimiento académico de los estudiantes en la producción de textos descriptivos, narrativos, informativos y argumentativos (Nieto, 2019). El ensayo es ampliamente utilizado, como ejercicio docente para desarrollar la habilidad de escritura en inglés (Ormeño et al., 2021). Este tipo de ejercicio introduce como elemento esencial el desarrollo de la reflexión y el pensamiento crítico del estudiante acerca del tema (Nieto, 2019). La escritura de ensayos basados en la vida cotidiana de los estudiantes se inserta dentro del enfoque comunicativo actual en la enseñanza del inglés. Este promueve la práctica del conocimiento adquirido en el aula a partir de motivar su empleo en situaciones de la vida diaria del estudiante, por lo que además, los temas de clase deberían aprovechar la experiencia del alumno (Escalona et al., 2020). Por otra parte, conocer el tema, permite al estudiante establecer su postura al respecto, organizar la información y establecer sus argumentos para plantear los objetivos del ensayo (Juárez y Fernández, 2022).

Todo lo anterior, está en correspondencia con las características del aprendizaje autónomo, cuyos métodos están en el centro de los objetivos de la educación del siglo XXI para formar egresados integrales, capaces de pensar de manera crítica, aprender por sí mismos de manera constante, enfrentar los retos y demandas de la vida laboral en la sociedad actual (Ramos et al., 2021), (Fitriani et al., 2022). En el caso particular de la escritura en inglés, su dominio resulta esencial para el éxito académico y laboral, en tanto permite una comunicación eficaz en el ámbito profesional, local y extranjero (Cabezas et al., 2019).

Un elemento del aprendizaje autónomo se manifiesta, en el caso del lenguaje y su escritura, en que se aprende y se adquiere a partir de la construcción de esquemas mentales, basados en la experiencia de cada individuo (Piaget, 1954). Es por eso que la escritura de ensayos acerca de temas relacionados con la experiencia del autor, contribuye al aprendizaje

significativo del inglés como segunda lengua (Escalona et al., 2020). Con ello se compulsa al alumno a la construcción de estructuras sintácticas más complejas, con secuencias textuales integradas por paquetes clausulares de unidades terminales (unidades-T) mínimas y cláusulas (Meneses et al., 2012).

La complejidad sintáctica está definida por las relaciones entre las cláusulas en un paquete clausular (Meneses et al., 2012). La cláusula en esencia, constituye una oración simple, que puede contener uno o más sujetos, o uno o más verbos coordinados; mientras que las unidades-T constituyen oraciones simples y compuestas (cláusulas adjuntas) con subordinación a una oración principal o cláusula principal (Torres, 1996).

La unidad terminal mínima es la más corta en que puede ser dividida una pieza del texto, de forma tal, que no queden fragmentos residuales en la oración. La unidad-T expresa la longitud promedio de unidades mínimas terminales (Meneses et al., 2012).

Se ha establecido que la cantidad de palabras por cláusulas, las cláusulas por unidad-T y las palabras por unidad-T, son las medidas más confiables entre las utilizadas por Hunt y son indicadores de la calidad del texto (Beers y Nagy, 2009).

Hunt considera que la escritura es la mejor herramienta para desarrollar la complejidad sintáctica, para la cual ha tomado como indicador, la medida del texto en unidades-T (Hunt, 1968). Sus investigaciones acerca de este tema han sido tomadas como referencia en el campo de la sintáctica (Torres, 1996). Así, la mayor cantidad de palabras correctamente estructuradas en oraciones complejas, está asociada a textos de mayor calidad. Pero también lo serán aquellos que logren, además, relacionar significados dentro de unidades más amplias (Meneses et al., 2012). Sin embargo, los estudios basados en el vínculo entre estas estructuras y el funcionamiento de las unidades-T en la producción de textos, han sido escasos (Meneses et al., 2012). Además, algunos autores han planteado no haber hallado evidencias suficientes que permitan afirmar que la familiaridad del tema del ensayo escrito por los estudiantes conduce al logro de textos de mayor calidad (Machado, 2020), (Yang y Kim, 2020).

La complejidad sintáctica, junto con la fluidez y la precisión, forman una tríada de dimensiones de la habilidad de escritura conocida por sus siglas en inglés, CAF y que ofrecen indicadores para evaluar la calidad de los textos (Norris y Ortega, 2009).

Mientras que la complejidad sintáctica ha sido ampliamente utilizada, la fluidez ha recibido escasa atención, a pesar de su papel significativo en el proceso de enseñanza- aprendizaje de la escritura (Carpio et al., 2023). Se mide a partir de la cantidad de palabras en el texto y es un indicador que ha sido utilizado por varios investigadores (Jiménez, 2017), (Selfa y Gómez, 2019), (Malo, 2020), (Carpio et al., 2023). A mayor cantidad de palabras y extensión del texto, mayor fluidez. Sin embargo, algunos autores han planteado sus dudas con relación a las medidas de longitud en los textos como indicadores de fluidez (Mavrou y Ainciburu, 2019).

La precisión, que es el tercer elemento de la tríada, es la habilidad de hacer producciones textuales libres de errores (Carpio et al., 2021). Está relacionada también con el resto de los elementos.

Teniendo en cuenta la problemática planteada a partir de las debilidades de la enseñanza tradicional de la escritura en inglés, los hallazgos con relación a la redacción de ensayos como herramienta didáctica y los vacíos investigativos relacionados con la medición de las estructuras sintácticas, se planteó realizar una investigación con estudiantes de inglés como segunda lengua, mediante la comparación del resultado de la redacción de ensayos con temas conocidos y poco conocidos por el alumno.

La pregunta que orientó la investigación fue la siguiente: ¿existe alguna relación entre la familiaridad del tema y el desarrollo de habilidades en la escritura en un segundo idioma?

El estudio se planteó como objetivos en primer lugar, determinar si la redacción de ensayos acerca de temas familiares, influye en el logro de textos de mayor complejidad sintáctica, precisión y fluidez que cuando el tema es ajeno o poco conocido por el autor y de esta forma, procurar una herramienta eficaz para que los estudiantes desarrollen destrezas en la escritura. En segundo lugar, identificar los errores gramaticales más frecuentes en la redacción de textos, para redireccionar el trabajo docente hacia su superación.

Material y métodos

Se realizó una investigación de campo, en el contexto docente, para evaluar la influencia del ejercicio aplicado en la calidad de la redacción. El estudio fue transversal, ya que la valoración realizada correspondió a un único momento, es decir, al finalizar el ejercicio; cuasi experimental, pues las variables independientes (complejidad sintáctica, precisión y fluidez) fueron manipuladas durante la experiencia, a través del tipo de tema utilizado en la redacción, para observar su influencia en la variable dependiente (calidad la redacción); y cuantitativa, ya que los resultados fueron expresados numéricamente y procesados estadísticamente (Sánchez-Carlessi et al., 2018).

Material

El universo estuvo integrado por 20 estudiantes del cuarto semestre de Maestría de la Facultad de Arte de la Universidad de Melbourne, Australia, que aceptaron voluntariamente participar en la experiencia y firmaron el consentimiento informado. Se realizó un muestreo no probabilístico y por conveniencia para conformar una muestra con los 6 estudiantes que cumplieron los criterios de selección de los autores del estudio. Es decir, que estudiaban inglés como segunda lengua, no eran nativos, residían en Melbourne y habían tomado el IELTS (International English Language Test System) o habían realizado su examen, con un resultado medio en cuanto a sus competencias lingüísticas.

De esta forma, se seleccionaron los estudiantes con calificaciones entre 5,0 y 7,0 puntos, consideradas en el rango medio deseado. No se tomaron principiantes debido a su dificultad para completar una cierta cantidad de palabras bajo presión de tiempo. Pero tampoco participaron estudiantes con notas superiores, dada su posible facilidad para la solución de ambas pruebas planteadas en este estudio.

Métodos

Para la recopilación de los datos se aplicó un ejercicio individual, en dos partes. Este consistió en la redacción de dos ensayos cada uno, en un tiempo de 30 minutos, separados por 5 minutos de receso. El primero acerca de un tema familiar, es decir, relacionado con la forma en que se desarrolla su vida en el país de origen y el segundo acerca de un tema desconocido, que para todos los participantes consistió en describir cómo viven los habitantes en el Polo Norte. No se aportó información de ayuda a los estudiantes para redactar los ensayos.

Las variables para medir las habilidades en la escritura fueron la complejidad sintáctica, precisión y fluidez, conocidas por sus siglas en inglés, CAF, que han sido empleadas en las investigaciones acerca del desarrollo de competencias en la escritura del inglés como segunda lengua en los últimos años (Carpio et al., 2021):

- La complejidad sintáctica se midió de forma cuantitativa, siguiendo el método de Hunt, que plantea dimensiones o indicadores como el conteo de palabras, unidades terminales y cláusulas (Hunt, 1968). Para realizar una evaluación más acertada, como complemento de este cómputo cuantitativo, se añadió un análisis cualitativo acerca del uso en mayor o menor medida de oraciones simples y compuestas dentro del texto (Torres, 1996). En este sentido y en correspondencia con la evolución del concepto de complejidad sintáctica, se planteó evaluar el uso adecuado de cohesivos, subordinación, adjetivación y otros elementos que indican mayor complejidad del texto (Norris y Ortega, 2009).

- La precisión se midió a partir del porcentaje de errores gramaticales presentes en el texto, en relación con la cantidad de palabras utilizadas en el mismo. De esta forma se minimizó el sesgo debido a la extensión del texto.

- La fluidez fue medida a partir del conteo de palabras.

El procesamiento de los datos fue de tipo estadístico descriptivo, a partir del conteo y comparación de los indicadores, del cálculo de frecuencias y del comportamiento de las medias para cada tema.

Los resultados fueron tabulados, analizados y comparados para cada alumno y entre ellos. El análisis y la síntesis de los mismos permitió plantear las conclusiones.

Desde el punto de vista ético, los autores respetaron los hallazgos de los investigadores, que fueron debidamente citados.

Resultados

Descripción de la muestra

La distribución de los participantes en cuanto a edad, género, nacionalidad y calificación de inglés, aparece en la Tabla 1.

Tabla 1
 Características de los integrantes de la muestra

Estudiante	Edad	Género	Nacionalidad	Lengua materna	Puntuación IELTS
A	18	masculino	china	mandarín	6
B	24	masculino	china	mandarín	5
C	24	masculino	brasileña	portugués	5
D	23	masculino	brasileña	portugués	5
E	27	masculino	colombiano	español	7
F	30	masculino	coreano	coreano	6.5

Fuente: Elaboración propia

La totalidad de los estudiantes pertenecen al género masculino, con edades comprendidas entre los 18 y 30 años, con un promedio de 5,75 puntos en el examen IELTS.

A continuación, se muestran los resultados de las variables e indicadores analizados y su comportamiento para cada uno de los temas aplicados en el ejercicio.

Complejidad sintáctica

Esta variable se midió a través de los indicadores unidades terminales (T) y cláusulas. Los resultados de su comportamiento para cada estudiante en cada tema de ensayo, aparecen en la Tabla 2.

Tabla 2
 Indicadores unidades T y cláusulas para cada estudiante, en cada tema de ensayo

Estudiante	Tema familiar		Tema poco conocido	
	Unidades T	Cláusulas	Unidades T	Cláusulas
A	14	18	25	34
B	18	23	17	22
C	14	22	9	13
D	10	21	7	12
E	19	34	9	20
F	21	33	17	26
Promedio	16	25	16	21

Fuente: Elaboración propia

Los valores promedio indicaron un comportamiento similar para las unidades-T en ambos temas. Sin embargo, las cláusulas mostraron un mejor resultado al escribir los ensayos basados en un tema familiar para los alumnos. Además, cinco estudiantes (el 83,3%) mostraron resultados superiores para ambos indicadores en la redacción del ensayo basado en el tema que les era familiar.

La Tabla 3 muestra la comparación en relación a la complejidad de las oraciones redactadas por cada estudiante en cada tema de ensayo.

Tabla 3
 Complejidad de las oraciones empleadas por los estudiantes al redactar cada tema de ensayo

Estudiante	Tema familiar	Tema poco conocido
A	Mayoría de oraciones compuestas	Mayoría de oraciones simples
B	Todas las oraciones compuestas	Todas las oraciones compuestas
C	Todas las oraciones compuestas	Algunas oraciones simples
D	Todas las oraciones compuestas	Algunas oraciones simples
E	Mayoría de oraciones compuestas	Mayoría de oraciones compuestas, pero con mal uso de cohesivos
F	Todas las oraciones compuestas	Todas las oraciones compuestas

Fuente: Elaboración propia

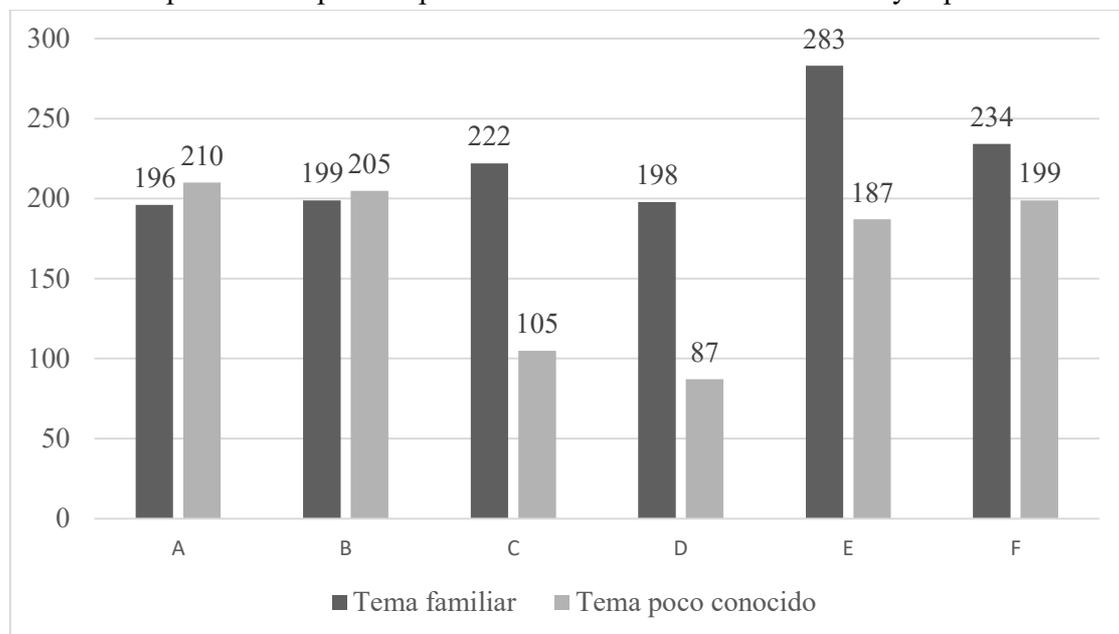
Se observó que el 100% de los estudiantes emplearon en mayor medida las oraciones compuestas en la redacción del tema que les era familiar. En la redacción del tema poco conocido, el uso de oraciones simples correspondió al 50 % de los estudiantes, mientras que otro estudiante (el 16,7%) mostró un mal uso de los dispositivos cohesivos a pesar de haber empleado oraciones complejas en su redacción.

Fluidez

Esta variable se midió a partir de la cantidad de palabras empleadas en la escritura de los ensayos para cada tema. La figura 1 muestra los resultados en este aspecto, para cada estudiante, en ambos temas de los ensayos escritos.

Figura 1

Cantidad de palabras empleadas por los estudiantes al escribir los ensayos para cada tema



Fuente: Elaboración propia

Cuatro estudiantes (el 66,7%) emplearon mayor cantidad de palabras para redactar el ensayo relacionado con el tema que les era afín. En solo dos de ellos ocurrió lo contrario y es necesario destacar que, en ambos casos, la diferencia en la cantidad de palabras empleadas en ambos ensayos no fue significativa.

Precisión

La cantidad de errores gramaticales indica la mayor o menor precisión con la que el texto es escrito. En la Tabla 4 se expone el comportamiento de los errores cometidos por cada estudiante en cada uno de los temas tratados.

Tabla 4
Errores gramaticales detectados en los ensayos escritos para cada tema

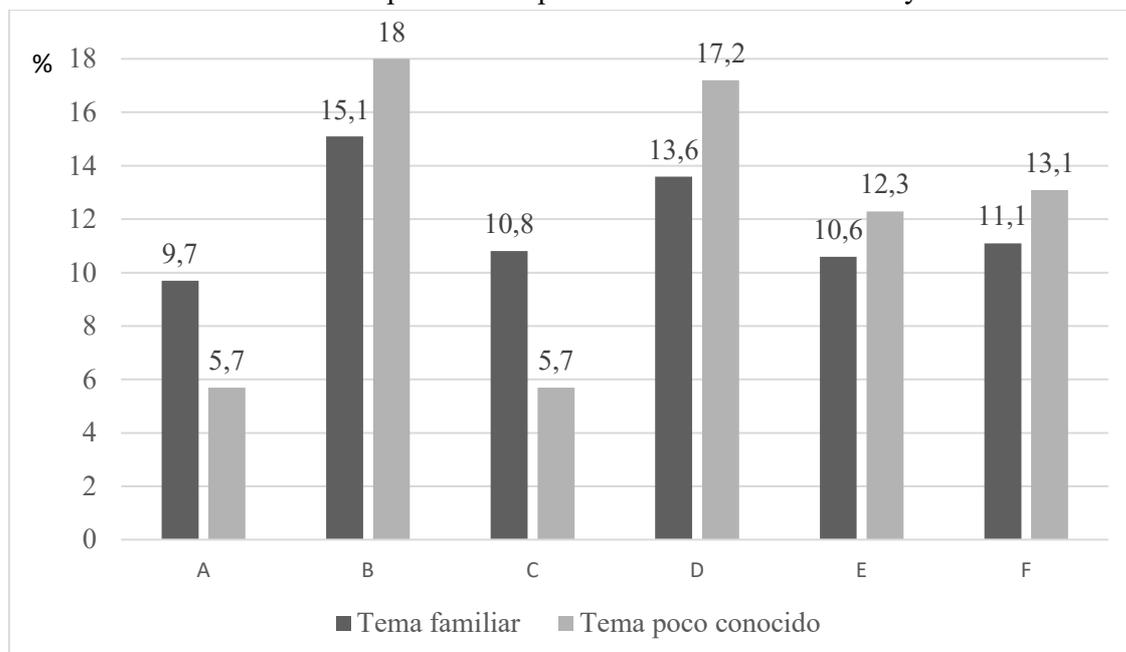
	A	B	C	D	E	F	Media
Tema familiar	19	30	24	27	30	26	26
Tema poco conocido	12	37	6	15	23	26	20

Fuente: Elaboración propia

Los valores de las medias de los errores cometidos por los estudiantes en la redacción de cada tema de ensayo, indicó que se presentaron más desaciertos en la redacción del tema que les era familiar. Sin embargo, si se tiene en cuenta la extensión de los textos en comparación con la cantidad de errores cometidos, la situación se muestra diferente. En la Figura 2 se expone el porcentaje de errores gramaticales que presentó cada estudiante, con relación a la cantidad de palabras empleadas en cada tema de ensayo.

Figura 2

Porcentaje de errores gramaticales cometidos por cada estudiante en relación con la cantidad de palabras empleadas en cada tema de ensayo



Fuente: Elaboración Propia

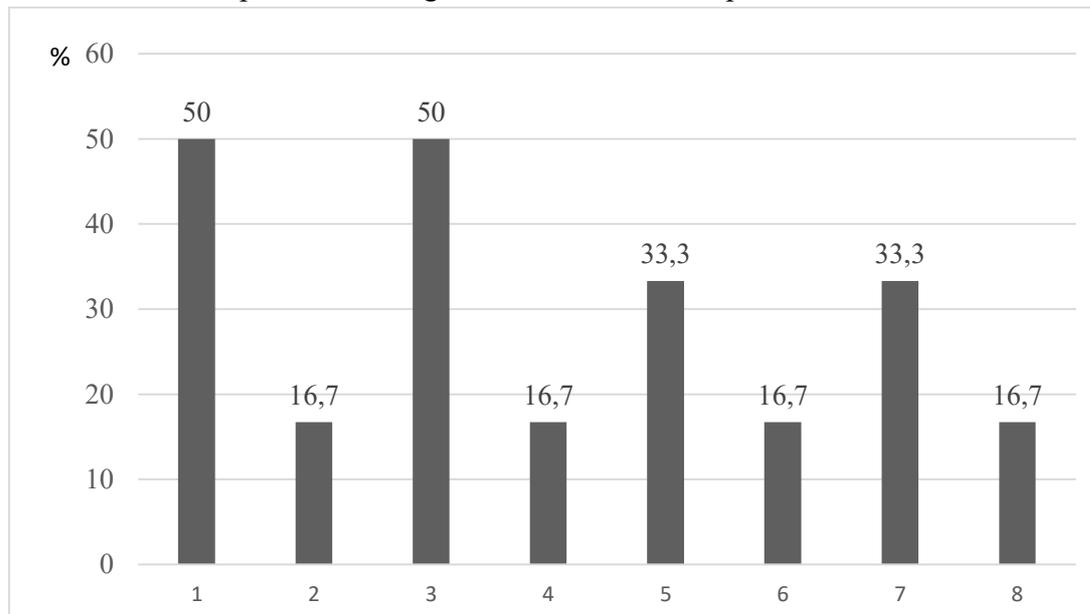


Cuatro estudiantes (el 66,7%) mostraron porcentajes de errores superiores en la redacción del ensayo acerca del tema poco conocido.

Los tipos de errores cometidos por los estudiantes se muestran en la Figura 3.

Figura 3

Tipos de errores gramaticales cometidos por los estudiantes



Nota: Leyenda: 1. Mal uso de conjunciones; 2. Uso incorrecto del tiempo pasado; 3. Estilo oral; 4. Uso indebido de adverbios y adjetivos; 5. Elección léxica inadecuada; 6. Falta de dispositivos cohesivos; 7. Sentencias sin sujetos; 8. Uso de expresiones informales

Fuente: Elaboración propia

Los datos mostraron que los errores más frecuentes fueron el mal uso de conjunciones y el uso de un estilo oral en la redacción, presentes en el 50% de los estudiantes. Estos estuvieron seguidos por una elección léxica inadecuada y oraciones sin sujetos, errores cometidos por el 33,3% de los alumnos.

Discusión

A partir de la información anterior, en lo relacionado con la complejidad sintáctica y la fluidez de los ensayos, se obtuvo que los estudiantes produjeron más unidades-T, cláusulas, mayor cantidad de oraciones complejas y textos más amplios en la escritura del tema personal, que en la del tema que les era ajeno. Estos resultados son coincidentes con los de varios estudios realizados con características similares, es decir, compararon temas de ensayos escritos por estudiantes en cuanto a su calidad textual (Meihami y Meihami, 2014), (Machado, 2020), (Bui y Luo, 2021), (Kessler et al., 2022). Algunos estudios han mostrado que la complejidad sintáctica está en correlación con la estructura y la calidad del texto y que la cantidad de palabras por cláusula influye, de manera positiva, en la complejidad sintáctica de los ensayos redactados por los estudiantes (Beers y Nagy, 2009).

Bui y Luo (2021) realizaron una investigación con 91 estudiantes de secundaria en China y obtuvieron que aquellos que redactaron temas familiares produjeron textos más largos, con mayor diversidad léxica y mejor calidad que los que redactaron con temas que no lo eran.

Los ensayos basados en temas familiares tuvieron mayor precisión, pues mostraron menos errores gramaticales en relación con la extensión de los textos, que los ensayos redactados acerca del tema poco conocido por los alumnos. Los errores más frecuentes fueron el traslado de estructuras gramaticales desde la lengua de origen o materna y el uso inadecuado de conjunciones, así como el incorrecto uso de conectores o cohesivos, en menor medida. Este último error se destaca como presente en varias investigaciones que analizaron también, la redacción de ensayos por estudiantes (Cabezas et al., 2019), (Machado, 2022).

En consonancia con este hallazgo, un estudio realizado con estudiantes universitarios de la Carrera de Inglés en Argentina, mostró la importancia de la familiaridad del tema en la calidad de la escritura en inglés como segunda lengua (Machado, 2020). En esta investigación, los estudiantes debieron escribir dos textos en forma de ensayo, uno relacionado con contenidos recibidos previamente en clase (un cuento) y otro sobre un tema de su vida personal. La cantidad de errores gramaticales fue significativamente menor en el tema personal, a pesar de que los estudiantes contaban con mucha más preparación y práctica gramatical acerca del otro tema (Machado, 2020).

De manera similar, otro estudio realizado con estudiantes de secundaria en China concluyó que los que redactaron de forma libre, acerca de un tema personal, sin recibir un *input* de información en inglés antes de acometer la redacción, lograron textos más extensos y de mayor calidad que los estudiantes que sí lo recibieron (Bui y Luo, 2021).

Es por ello que se ha afirmado que las prácticas basadas en la transmisión de contenidos gramaticales, pueden convertirse en frenos y limitantes del proceso compositivo libre de los estudiantes (Machado, 2020). Por el contrario, el uso de temas personales, en los que el estudiante deba desarrollar su iniciativa y creatividad en la composición escrita producen, en cambio, resultados positivos.

Cuando los alumnos no dominan el tema sobre el cual basar la escritura del texto, estos suelen tener falta de coherencia, repetición de ideas, falta de estructura e inadecuado ajuste al tema, lo que redundará en textos de mala calidad (Perón et al., 2019).

Sin embargo, al escribir acerca de temas personales o familiares, se desencadenan aspectos emocionales que influyen positivamente en la calidad de las ideas que expresan los estudiantes y por tanto, se obtiene una complejidad lingüística mayor (Tabari et al., 2021). La redacción de ensayos acerca de estos temas, propicia que el autor se apasione, se involucre y logre un texto de mayor calidad, por lo que esta práctica constituye en una estrategia didáctica para desarrollar la habilidad de escritura (Portero y Guamá, 2022). Desde esta perspectiva se plantea la necesidad de utilizar un enfoque sociocultural en la escritura de ensayos por parte de los estudiantes, para favorecer así el empleo de un lenguaje propio y familiar y lograr que se identifiquen con el texto (Errázuriz, 2019).

De manera contraria a esta coincidencia de criterios y hallazgos, un estudio realizado con 123 estudiantes universitarios en China no encontró diferencias en la complejidad sintáctica,

la fluidez y precisión en la redacción entre los ensayos basados en temas familiares o personales y los de temas que no lo eran (Yang y Kim, 2020). Aunque la complejidad léxica de los primeros fue mayor que la de los segundos.

A pesar de que la mayoría de los estudios revisados encontraron mejor calidad en los ensayos redactados acerca de temas familiares, fue notoria la persistencia de diversos errores gramaticales y falta de coherencia textual. Por tanto, aunque redactar textos relacionados con contenidos conocidos reduce las dificultades para realizar la tarea por parte de los estudiantes y disminuye su nivel de frustración, esta condición no es suficiente para garantizar la calidad de los mismos (Machado, 2020).

Aun, cuando muchos estudiantes logran escribir textos en forma de ensayos sin errores gramaticales, estos carecen de estilo y suenan anti naturales debido al mal uso de los cohesivos, pues estos inciden en la calidad del texto (Cabezas et al., 2019), (Machado, 2022). El mismo efecto produce el traslado de un estilo oral adoptado de la lengua de origen, aspecto igualmente notorio en los resultados de este estudio.

Todo ello deberá tener seguimiento por parte de los docentes, con una retroalimentación que permita superar los errores y perfeccionar la escritura (Selfa y Gómez, 2019), (Malo, 2020), (Canavosio et al., 2021).

Limitaciones del estudio

La muestra seleccionada fue pequeña y no incluyó una amplia variedad de integrantes parlantes en lenguas madre diferentes, ni tampoco pudieron corresponder a la misma lengua de origen. Además, la cantidad de estudios publicados en revistas científicas acerca del tema tratado es escasa y en algunos casos, los resultados no son concluyentes o resultan contradictorios en algunos aspectos. Debido a esto, no ha sido posible emitir conclusiones con mayor nivel de fundamentación y resulta necesario continuar y profundizar las investigaciones basadas en experiencias concretas similares, realizadas con estudiantes.

Conclusiones

La redacción de ensayos acerca de temas familiares o personales, como ejercicio de aprendizaje del inglés como segunda lengua, permite que los estudiantes expresen sus ideas de forma creativa y crítica, con una mayor complejidad sintáctica, precisión y fluidez, que cuando deben redactar temas desconocidos, poco conocidos e incluso, temas tratados en clases.

Los errores gramaticales más frecuentes son, en primer lugar, el empleo de un lenguaje oral, trasladado desde las estructuras de la lengua originaria y, en segundo lugar, el empleo inadecuado de conjunciones. Ello indica la necesidad de profundizar en el dominio y en la práctica gramatical a través de diferentes métodos y herramientas.

Se recomienda la redacción de textos acerca de temas familiares, como estrategia eficaz para desarrollar destrezas en la escritura, aunque el docente deberá hacer seguimiento del estudiante para que supere, paulatinamente, los errores cometidos.

Referencias bibliográficas

- Beers, S. y Nagy, W. (2009). Syntactic complexity as a predictor of adolescent writing quality: Which measures? Which genre? *Reading and Writing*, 22, 185–200. <https://doi.org/https://doi.org10.1007/s11145-007-9107-5>
- Bui, G. y Luo, X. (2021). Topic familiarity and story continuation in young English as a foreign language learners' writing tasks. *Studies in Second Language Learning and Teaching*, 11(3), 377–400. <https://doi.org/10.14746/ssllt.2021.11.3.4>
- Cabezas, L., Lara, M. y Rojas, W. (2019). La incidencia de los mecanismos de cohesión mediante el método Cornell en el mejoramiento de la redacción de ensayos autobiográficos. *European Scientific Journal*, 15(14), 175–192. <https://doi.org/10.19044/esj.2019.v15n14p175>
- Canavosio, A., Cad, A. y Salinas, J. (2021). Criterios de evaluación en escritura académica en inglés: encuentros entre evaluadores y confiabilidad. *Boletín de La Academia Peruana de La Lengua*, 69(69), 265–295. <https://doi.org/10.46744/bapl.202101.010>
- Carpio, T., Bonachea, M. y Pérez, F. (2023). Beneficios de la enseñanza de lengua asistida por móviles en la fluidez de la escritura. *MENDIVE. Revista de Educación*, 21(2), 1–14. <https://mendive.upr.edu.cu/index.php/MendiveUPR/article/view/3156>
- Carpio, T., González, J., Bonachea, M. y Jiménez, G. (2021, 20 de noviembre - 20 de diciembre). *Complejidad, precisión y fluidez como elementos clave en el fortalecimiento de la escritura en inglés* [ponencia] X Jornada Científica EdumedHolguín, Sociedad Cubana de Educadores en Ciencias de la Salud, Holguín, Cuba. <https://edumedholguin2021.sld.cu/index.php/edumedholguin/2021/paper/view/174/0>
- Errázuriz, M. (2019). Desempeño escrito de estudiantes de programas de formación inicial docente: ¿cómo es la calidad del proceso de escritura de sus ensayos? *Lengua y Habla*, 23, 224–242. <http://www.redalic.org/articulo.oa?id=51966657012>
- Escalona, E., Frías, Y. y Fonseca, M. (2020). Cooperative learning as a procedure for developing the english communicative competence in the cuban educational system. *Encuentro, Revista Del Departamento de Filología Moderna*, 28, 3–16. <https://doi.org/10.37536/ej.v0i28.32>
- Fitriani, A., Zubaidah, S. y Hidayati, N. (2022). The quality of student critical thinking: a survey of high schools in Bengkulu, Indonesia. *JPBI(Jurnal Pendidikan Biologi Indonesia)*, 8(2), 142–149. <https://doi.org/10.22219/jpbi.v8i2>
- Heyliger, R. (2022). Promoción de estrategias para el aprendizaje significativo de la escritura en el idioma inglés. *Polo Del Conocimiento*, 7(10), 549–568. <https://doi.org/10.23857/pc.v7i8>
- Hunt, K. (1968). *An instrument to measure syntactic maturity preliminary version*. University of Tallahassee.
- Jiménez, M. (2017). *La complejidad sintáctica en la escritura académica*. [Tesis Doctoral, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla]. <http://hdl.handle.net/10433/5388>

- Juárez, C. y Fernández, A. (2022). Los estilos de aprendizaje y el modelo SRSD en la escritura de ensayos persuasivos en inglés. *Revista de Estilos de Aprendizaje*, 15(Especial), 21–34. www.revistaestilosdeaprendizaje.com
- Kessler, M., Ma, W. y Solheim, I. (2022). The effects of topic familiarity on text quality, complexity, accuracy and fluency: a conceptual replication. *TESOL Quarterly*, 56(4), 1163–1190. <https://doi.org/10.1002/tesq.3096>
- Machado, C. (2020). Escritura académica en inglés en el nivel superior: el rol del contenido en el desarrollo de la coherencia textual. *Anales de La Lingüística*, 5, 87–105. <http://revistas.uncu.edu.ar/ojs/index.php/analeslinguistica>
- Machado, C. (2022). Escritura en inglés como lengua extranjera: el engañoso uso y sobreuso de los conectores para componer textos cohesivos. *Revista Académica de La Universidad Católica de Maule*, 62, 62–78. <https://web.s.ebscohost.com>
- Malo, C. (2020). El diario como instrumento para potenciar la habilidad de escritura del idioma inglés en universitarios. *Revista Metropolitana de Ciencias Aplicadas*, 3(3), 150–157. <http://remca.umet.edu.ec/index.php/REMCA/article/view/321>
- Mavrou, I. y Ainciburu, M. (2019). Medidas de longitud en la investigación empírica de ASL ¿Medidas de complejidad sintáctica o de fluidez? *Revista Española de Lingüística Aplicada*, 32(1), 125–154. <https://doi.org/10.1075/resla.15028.mav>
- Meihami, H. y Meihami, B. (2014). The effect of general and specific Topics on writing performance of EFL students. *International Letters of Social and Humanistic Sciences*, 16, 63–72. <https://doi.org/10.18052/www.scipress.com/ILSHS.16.63>
- Meneses, A., Ow, M. y Benítez, R. (2012). Complejidad sintáctica: ¿modalidad comunicativa o tipo textual? Estudio de casos de producciones textuales de estudiantes de 5 ° básico. *ONOMÁZEIN*, 25(1), 65–93. <https://rda.uc.cl/index.php/onom/article/view/32489>
- Nieto, S. (2019). *Programa Writing Essays en la producción de textos escritos en estudiantes de inglés nivel básico del Centro de Idiomas de la Universidad Hermilio Valdizán, Huánuco-2017*. [Tesis Doctoral, Universidad Nacional Hermilio Valdizán]. <https://repositorio.unheval.edu.pe/handle/20.500.13080/5072>
- Noa, S., Laura, K., Medina, G., Alburqueque, M., Lujano, Y. y Pilicita, H. (2021). Una nueva perspectiva desde la enseñanza del inglés. El aprendizaje invisible y sus aportes en la adquisición de una lengua extranjera. *Revista Innova Educación*, 3(3), 140–148. <https://doi.org/10.35622/j.rie.2021.03.009.es>
- Norris, J. y Ortega, L. (2009). Towards organic approach to investigating CAF in instructed SLA: the case of complexity. *Applied Linguistics*, 30(4), 555–578. <https://doi.org/10.1093/applin/amp044>
- Ormeño, V., Alvarez, C. y Llanquileo, E. (2021). Lectura y escritura en un programa de formación de profesores de inglés. *Logos: Revista de Lingüística, Filosofía y Literatura*, 31(2), 460–477. <https://doi.org/10.15443/RL3027>
- Perón, A., Rodríguez, M. y Ledo, M. (2019). Enseñar a escribir en inglés: el enfoque proceso-producto orientado a la acción. *Transformación*, 15(1), 14–26. http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2077-29552019000100014



- Piaget, J. (1954). *The construction of reality in the child*. Basic Books.
- Portero, A. y Guamá, G. (2022). Estrategias para desarrollar la escritura y los ensayos académicos en el idioma inglés. *SucreReview*, 2, 94-111. <https://ojs.estudiantesucre.edu.ec>
- Ramos, M., Ramos, A. y Villa, C. (2021). Estrategias del aprendizaje autónomo en entornos virtuales. *Journal of Business and Entrepreneurial Studies*, 1-20. <https://doi.org/10.37956/jbes.v4i2.84>
- Sánchez-Carlessi, H., Reyes, C. y Mejía, K. (2018). *Manual de términos en investigación científica, tecnológica y humanística*. Universidad Ricardo Palma.
- Selfa, M. y Gómez, B. (2019). Estudios científicos sobre la expresión escrita en el aprendizaje de segundas lenguas (2005-2017). *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras*, 11, 1-17. <https://doi.org/10.17345/rile>
- Tabari, M., Bui, G. y Wang, Y. (2021). The effects of topic familiarity on emotionality and linguistic complexity in EAP writing. *Language Teaching Research*, 0(0). <https://doi.org/10.1177/13621688211033565>
- Torres, C. (1996). Índices primarios de madurez sintáctica: análisis comparativo en alumnos de COU. *REALE*, 12, 93-118. <https://core.ac.uk/download/pdf/58907805.pdf>
- Yang, W. y Kim, Y. (2020). The effect of topic familiarity on the complexity, accuracy and fluency of second language writing. *Applied Linguistics Review*, 11(1), 79-108. <https://doi.org/10.1515/applirev-2017-0017>

Conflicto de intereses:

Los autores declaran que no existe conflicto de interés posible.

Financiamiento:

No existió asistencia financiera de partes externas al presente artículo.

Agradecimiento:

N/A

Nota:

El artículo no es producto de una publicación anterior.